

El Paño

Andalucía

Allegro

Al pa - ño fi - no en la tien - da
u - na man - cha le ca - yó, por me - nos
pre - cio se ven - de por - que per - dió su va -
lor, por - que per - dió su va - lor. Al
pa - ño fi - no en la tien - da. ¡Ay!

Al paño fino en la tienda
al paño fino en la tienda
una mancha le cayó,
una mancha le cayó,
por menos precio se vende
porque perdió su valor,
porque perdió su valor.
Al paño fino en la tienda. ¡AY!

Al paño fino en la tienda
una mancha le cayó,
por menos precio se vende
porque perdió su valor.
Al paño fino en la tienda. ¡AY!

Op het schone laken in de winkel
is een vlek gekomen.
Voor een lagere prijs wordt het verkocht,
omdat het zijn waarde verloren heeft.
Op het schone laken in de winkel. Aj!

Huwelijksmotief: het bevlekte doekje
'El paño moruno' (het Moorse laken) is het eerste der 'Siete canciones populares españolas'
(zeven Spaanse volksliederen) bewerkt door Manuel de Falla (1876-1946)

EL PAÑO MORUNO

Al paño fino en la tienda,
Al paño fino en la tienda,
Una mancha le cayó,
Una mancha le cayó.
Por menos precio se vende
Por menos precio se vende,
Porque perdió su valor
Porque perdió su valor Ay!

HET MOORSE LAKEN

Op het schone laken in de winkel,
op het schone laken in de winkel
is een vlek gekomen,
is een vlek gekomen.
Voor een lagere prijs wordt het verkocht,
voor een lagere prijs wordt het verkocht,
omdat het zijn waarde verloren heeft,
omdat het zijn waarde verloren heeft. Ay!

VDL 981026